

**Tłumaczenie – serwis wycieczki.wyjazdy.travel nie ponosi odpowiedzialności za treść informacji.  
Tylko oryginał niemieckiego organizatora stanowi podstawę prawną.**

## **WARUNKI UCZESTNICTWA ATTIKA REISEN**

### **Postanowienia ogólne**

Jeśli przez **Attika Reisen** została zarezerwowana wyłącznie usługa przewozowa, należy wyraźnie zwrócić uwagę na fakt, że **Attika Reisen** nie jest partnerem umowy z klientem. Chodzi tutaj o usługę pośrednią. W tym przypadku obowiązują ogólne warunki i informacje lub warunki transportowe Superfast Ferries lub Minoan Lines, które na życzenie otrzymają Państwo bezpośrednio w **Attika Reisen** lub w Państwa biurze Podróży. Jeśli usługa przewozowa zostanie zarezerwowana w **Attika Reisen** wraz z rezerwacją hotelową, wtedy obowiązują poniższe specjalne warunki **Attika Reisen**.

### **1. Zgłoszenie i potwierdzenie Podróży**

Zawarcie umowy o podróż dochodzi do skutku poprzez Państwa zgłoszenie i nasze pisemne potwierdzenie. Zgłoszenia i potwierdzenia można dokonać w wybranym przez Państwa biurze Podróży. Zgłoszenie dotyczy wszystkich wymienionych w nim uczestników, za których zobowiązania zawarte w umowie osoba zgłaszająca zgodzi się wziąć odpowiedzialność, jak za własne zobowiązania, jeśli przyjęła ona odpowiednie, osobne zobowiązanie poprzez podpisanie oddzielnego oświadczenia. Zgłoszenie lub zapytanie o podróż są dla Państwa wiążące w zasadzie przez 10 dni, jeśli w zgłoszeniu nie jest wyjątkowo wymagane niezwłoczne oświadczenie o przyjęciu oferty. W tym przypadku okres ten jest skrócony do 4 dni.

Pisemnie potwierdzenie Podróży zawiera wszystkie własne dla Podróży dane, np. rodzaj zakwaterowania, programy dodatkowe i cenę. Jeśli treść potwierdzenia Podróży odbiega od treści zgłoszenia, należy ten fakt niezwłocznie zgłosić. Roszczenia związane z ww. różnicami tracą ważność, jeśli do rozpoczęcia Podróży nie została zgłoszona skarga.

### **2. Zapłata**

Wraz z zawarciem umowy należy wpłacić zaliczkę w wysokości 20% ceny Podróży, z doliczeniem premii na poczet ewentualnego ubezpieczenia od kosztów odstąpienia od Podróży. Pozostałych wpłat należy dokonywać w uzgodnionych terminach, a resztę kwoty najpóźniej przy przekazaniu lub uzyskaniu dostępu do dokumentów Podróży, jednak zwykle na 14 dni przed rozpoczęciem Podróży, jeśli podróż nie może już zostać odwołana z powodów wymienionych w punkcie 4. Jeśli pełna cena Podróży nie zostanie wpłacona terminowo, jesteśmy uprawnieni po ustaleniu terminu, do odmowy wykonania usługi i naliczenia odszkodowania w wysokości odpowiednich należności za rezygnację zgodnie z punktem 5.3.1 lub 5.3.2. Jednocześnie zwracamy uwagę na to, że w każdej chwili macie Państwo możliwość wykazania, że szkoda **Attika Reisen** związana z rezygnacją z Podróży nie powstała lub jest znacznie mniejsza, niż żądana kwota. Krótkoterminowych rezerwacji na mniej niż 14 dni przed rozpoczęciem Podróży, należy dokonywać w formie pisemnej, przy czym wymagana jest niezwłoczna wpłata pełnej ceny Podróży.

Rękojmi za wpłaty na poczet Podróży udziela:

Zürich Versicherung AG

- ubezpieczenie kaucji umowa

nr 704.000.497.670

Solmsstr. 27-37

60486 Frankfurt nad Menem

### **3. Świadczenia i ceny**

Zakres objętych umową świadczeń jest określany w oparciu o opis świadczeń w katalogu oraz wskazania w części dotyczącej cen. Opłaty nadzwyczajne pobierane na lotnisku za środki bezpieczeństwa, są wliczone w cenę Podróży. W przypadku lotów czarterowych, gdy pobyt trwa ponad 4 tygodnie do maksymalnie 6 tygodni, naliczana jest opłata w wysokości 50 EUR. W przypadku lotów liniowych pobyt powyżej 4 tygodni jest naliczany konkretnie odpowiednio do dostępnych klas rezerwacji. Prosimy o Państwa wyrozumiałość, ponieważ rezerwacja obejmująca pobyt powyżej 4 tygodni nie zawsze może być zaakceptowana.

### **4. Zmiany świadczeń i cen, zerwanie, odstąpienie od umowy przez Attika Reisen**

**Attika Reisen** zastrzega sobie możliwość zmiany potwierdzonych cen zawartych w umowie w przypadku podwyższenia kosztów transportu lub opłat za określone usługi takich, jak opłaty portowe i lotniskowe lub też zmiany kursów walut dotyczących danej Podróży, w takim zakresie, w jakim ich podwyżka na osobę lub na miejsce siedzące ma wpływ na cenę Podróży, jeśli po zawarciu umowy do rozpoczęcia podróży pozostały ponad 4 miesiące.

W przypadku późniejszej (dodatkowej) zmiany ceny podróży **Attika Reisen** niezwłocznie poinformuje o tym podróżnego, jednak najpóźniej 21 przed rozpoczęciem podróży. Po tym terminie cena nie może zostać podwyższona. Przy podwyżkach przekraczających 5% lub w przypadku znacznej zmiany istotnego świadczenia, podróżny ma prawo do bezpłatnego odstąpienia od umowy o podróż lub też może wymagać udziału w innej, co najmniej równie kosztownej podróży, jeśli **Attika Reisen** będzie w stanie zaferować podróżnemu taką podróż ze swojej oferty, bez dodatkowych opłat. Wyżej wymienionych praw podróżny powinien dochodzić w stosunku do **Attika Reisen** bezzwłocznie po otrzymaniu od **Attika Reisen** zawiadomienia o podwyżce ceny lub zmianie w usługach.

**Attika Reisen** może zerwać umowę, jeśli podróż zostanie znacząco utrudniona, zakłócona lub zagrożona w wyniku działania siły wyższej. Może to przykładowo polegać na ogólnych zarządzeniach takich, jak zarekwirowanie statków, samolotów i samochodów oraz kryzysach, strajkach, katastrofach żywiołowych (sztorm, powódź itp.), zamieszkach, epidemiach, mobilizacji, zniszczeniu kwater, katastrofach technicznych. Jeżeli umowa zostanie zerwana z któregoś z wyżej wymienionych powodów, **Attika Reisen** zwróci cenę podróży z potrąceniem nakładów za już dostarczone usługi lub usługi, które będą jeszcze świadczone w celu zakończenia podróży. Koszty dodatkowe związane z transportem powrotnym ponoszą w równej części **Attika Reisen** i podróżny. W pozostałych przypadkach podróżny zostaje obciążony kosztami dodatkowymi. Jeśli umowa o podróż została zaferowana wraz z podaniem minimalnej liczby uczestników, **Attika Reisen** ma prawo zerwać umowę do 2 tygodni przed rozpoczęciem podróży, jeśli nie zostanie osiągnięta minimalna liczba uczestników. Podróżny zostanie o tym niezwłocznie poinformowany.

Prosimy wziąć pod uwagę fakt, że podane dni odlotów i czasy odlotów nie są częścią umowy o podróż. Zastrzegamy sobie możliwość zmian. W związku z tym zwracamy również uwagę na to, że dzień wyjazdu lub powrotu nie mogą być uznawane za dni wypoczynkowe.

### **5. Rezygnacja, zmiany rezerwacji, zmiany nazwiska, nie przystąpienie do podróży**

Wszystkie oferty specjalne typu MIXX, PACK, X itp. oraz oferty z lotami liniowymi podlegają szczególnym zasadom. W ofertach takich wszelkie zmiany, poprawki lub rezygnacja podlegają bardzo wysokim kosztom, które mogą sięgać nawet do 100% kwoty rezerwacji. Koszty sprawdzane są na bieżąco i aktualne są tylko i wyłącznie w momencie sprawdzania. W przypadku powyższych ofert nie istnieje możliwość zmiany trasy ani dat (jedynie całkowita anulacja ze 100% kosztami i nowa rezerwacja po aktualnie dostępnej cenie).

5.1 W każdej chwili przed rozpoczęciem podróży możecie Państwo zrezygnować z podróży. W Państwa własnym interesie i w celu uniknięcia nieporozumień oświadczenie o rezygnacji powinno mieć formę pisemną. Miarodajna do określenia momentu odstąpienia jest data wypłynięcia do **Attika Reisen** oświadczenia o rezygnacji.

5.2 Jeśli odstąpiacie Państwo od podróży lub do niej nie przystąpiacie, np. z powodu spóźnienia się na samolot, **Attika Reisen** może wymagać stosownego odszkodowania za poczynione przygotowania do podróży i poniesione nakłady. Przy obliczaniu odszkodowania zostaną uwzględnione zaoszczędzone nakłady i możliwe dalsze wykorzystanie świadczeń związanych z podróżą.

5.3 Wysokość stopy procentowej jest uzależniona od ceny podróży i momentu wypłynięcia oświadczenia o rezygnacji. Z reguły stopy procentowe, których żądamy od uczestnika podróży kształtują się, jak zostało to podane poniżej. W odniesieniu do wyznaczonych stóp procentowych i cen zwracamy uwagę na fakt, iż w każdej chwili macie Państwo możliwość wykazać, że **Attika Reisen** nie poniosła szkody lub szkoda/poniesione koszty są znacznie mniejsze, niż wyznaczona kwota.

5.3.1 Pakiety podróże (z przelotem)

do 30 dni przed rozpoczęciem podróży 20%  
od 29 do 22 dnia przed rozpoczęciem podróży 25%  
od 21 do 15 dnia przed rozpoczęciem podróży 30%  
od 14 do 7 dnia przed rozpoczęciem Podróży 45%  
od 6 dnia przed rozpoczęciem Podróży 55%

w dniu rozpoczęcia podróży lub w przypadku nie przystąpienia lub anulacji po rozpoczęciu podróży 75%

W przypadku podróży wyłącznie samolotem obowiązują specjalne opłaty za anulację:

do 30 dni przed rozpoczęciem podróży 20%  
od 29 do 22 dnia przed rozpoczęciem podróży 25%  
od 21 do 15 dnia przed rozpoczęciem podróży 30%  
od 14 do 7 dnia przed rozpoczęciem podróży 45%  
od 6 dnia przed rozpoczęciem podróży 75%

w dniu rozpoczęcia podróży lub w przypadku nie przystąpienia lub anulacji po rozpoczęciu podróży 100%

W przypadku podróży wyłącznie samolotem w ruchu liniowym obowiązują specjalne warunki anulacji, które chętnie udostępniemy Państwu na Życzenie.

5.3.2 W przypadku dojazdu własnego

do 30 dnia przed rozpoczęciem podróży 20%, co najmniej 50 EUR

od 29 dnia przed rozpoczęciem podróży obowiązują te same warunki, co w punkcie 5.3.1.

5.3.3 W przypadku mieszkań wakacyjnych i willi, kary za anulację są naliczane indywidualnie dla poszczególnych domów i mogą być wymagane na żądanie **Attika Reisen**.

5.4 W przypadki anulacji należy zwrócić wydane dokumenty podróży (bilety lotnicze, bony hotelowe itd.), w przeciwnym wypadku będzie musiała zostać naliczona pełna cena podróży. Zwroty mogą być dokonywane wyłącznie w **Attika Reisen**.

5.5 W przypadku zmiany rezerwacji np. terminu podróży, celu podróży, zakwaterowania, rodzaju środka transportu, do 30 dnia przed rozpoczęciem podróży pobieramy opłatę w wysokości 15 EUR.

Dla krótkoterminowych zmian rezerwacji od 29 dnia przed rozpoczęciem podróży obowiązują opłaty za anulację, jak w punkcie 5.3.1 i 5.3.2. W odniesieniu do wyznaczonych stóp procentowych i cen zwracamy uwagę na fakt, iż w każdej chwili macie Państwo możliwość wykazać, że **Attika Reisen** nie poniosła szkody lub szkoda/poniesione koszty są znacznie mniejsze, niż wyznaczona kwota.

Krótkoterminowe rezerwacje oraz podróże z obniżonymi cenami (oferty specjalne) będą w przypadku zmiany rezerwacji traktowane jako anulacja podróży przy jednoczesnym dokonaniu nowej rezerwacji.

5.6 Zmiany nazwiska lub zgłoszonych osób zastępczych są bezpłatne do 30 dni przed rozpoczęciem podróży. Od 29 dnia przed rozpoczęciem podróży pobieramy opłatę w wysokości 15 EUR za zmianę nazwiska. W przypadku lotów liniowych o możliwość zmiany nazwiska należy zapytać linie lotnicze, a opłaty są naliczane zgodnie z warunkami danych linii lotniczych. Uczestnicy i osoby zastępcze odpowiadają solidarnie. Możemy odmówić zmiany podróży, jeśli osoba zastępcza nie spełnia specjalnych warunków związanych z podróżą lub, jeśli na przeszkodzie stoją przepisy prawne lub rozporządzenia urzędowe. Jeśli 2 lub więcej osób zarezerwowało pokój dwuosobowy lub wieloosobowy, a na miejsce rezygnującego uczestnika nie ma osoby zastępczej, mamy prawo żądać pełnej ceny pokoju lub, jeśli to możliwe rozlokować pozostałych uczestników w inny sposób.

5.7 Uczestnicy podróży, którzy zarezerwowali jedynie przelot lub w miejscu docelowym nie domagali się pilota, ani zarezerwowanego przez **Attika Reisen** zakwaterowania, są zobowiązani do potwierdzenia 2 dni przed wyjazdem terminu powrotu u lokalnego pilota lub w liniach lotniczych.

5.8 W przypadku zmian rezerwacji lotów czarterowych w miejscu docelowym (u plotu **Attika Reisen**) zostanie, (jeśli są dostępne miejsca w samolocie) naliczona opłata manipulacyjna w wysokości 25 EUR. Na miejscu nie można domagać się zmiany rezerwacji.

5.9 Dla grup obowiązują warunki specjalne.

5. 10 Deponowanie biletów (z wyjątkiem Aegean Airlines i Olympic Airlines) jest generalnie możliwe.

W przypadku zdeponowania biletu zostanie pobrana opłata w wysokości 20 EUR.

## **6. Odpowiedzialność i ograniczenie odpowiedzialności organizatora**

Jeśli **Attika Reisen** występuje wg umowy, jako przewoźnik lotniczy lub morski odpowiada zgodnie z postanowieniami prawa lotniczego w połączeniu z Umową Montrealską i Konwencją Ateńską z 1974 roku za przewóz pasażerów po morzach oraz za ich bagaż zgodnie z greckim prawem morskim itd.,

co obowiązuje również dla określenia granic odpowiedzialności.

Roszczenia odszkodowawcze są ważne tylko w przypadku winy przewoźnika lotniczego będącego wykonawcą. Przy opóźnieniach i związanych z nimi szkodach pretensje wobec **Attika Reisen** można składać tylko wtedy, gdy nie są dostępne gwarantowane świadczenia lub, jeśli wartość lub przydatność całej Podróży zostanie unieważniona lub zmniejszona. Nie obejmuje to jednak przypadków, gdy w czasie wyjazdu lub powrotu powstaną uciążliwe opóźnienia, na które **Attika Reisen** nie może mieć wpływu.

Jeśli w ramach Podróży lub dodatkowo jest świadczony transport regularnymi liniami lotniczymi i jeśli podróżnemu został wystawiony odpowiedni dokument uprawniający do przejazdu, to **Attika Reisen** świadczy usługi obce w takim zakresie, w jakim zostało to wyraźnie zaznaczone w opisie i potwierdzeniu Podróży. **Attika Reisen** nie odpowiada w tym przypadku za wykonanie usług przewozowych samodzielnie.

Odpowiedzialność **Attika Reisen** jest wyłączona w przypadku zakłóceń w usługach związanych z usługami świadczonymi wyłącznie przez niezależnych od nas podwykonawców np. takich, jak wycieczki, program sportowy, imprezy sportowe i inne. W pozostałych przypadkach **Attika Reisen** odpowiada za przedłożeniem przesłanek za wszystkie wynikające z umowy roszczenia odszkodowawcze związane ze szkodami, które nie są szkodami na ciele, jednak do najwyższej trzykrotnej ceny Podróży, jeśli szkoda podróżnego nie została spowodowana ani przez rażące zaniedbania, ani umyślnie lub, jeśli organizator jest odpowiedzialny za szkody poniesione przez podróżnego spowodowane wyłącznie z winy podwykonawców.

Żądanie obniżenia ceny Podróży lub odszkodowania ulega przedawnieniu po upływie 2 lat. Proces przedawnienia rozpoczyna się z dniem, w którym zgodnie z umową podróż powinna się zakończyć.

Nie dotyczy to szkód wynikających z naruszenia życia, ciała, lub zdrowia oraz pozostałych szkód, które wyniknęły z ciężkiego zaniedbania obowiązków **Attika Reisen** lub umyślnie, czy też przez rażące zaniedbania obowiązków prawnego przedstawiciela lub podwykonawców **Attika Reisen**.

## **7. Przepisy paszportowe, wizowe dewizowe i sanitarne**

**Attika Reisen** informuje o przepisach paszportowych, wizowych, dewizowych i sanitarnych, obowiązujących obywateli Niemiec.

**Attika Reisen** odpowiada za zawinione błędne informacje.

Podróżny jest sam odpowiedzialny za przestrzeganie wszystkich przepisów potrzebnych do realizacji Podróży.

Wszelkie uciążliwości wynikające z nieprzestrzegania tych przepisów ponosi podróżny. Podróżni nie posiadający niemieckiego paszportu, powinni we własnym interesie zapoznać się z wyżej wymienionymi przepisami we właściwym konsulacie. Podróżny powinien w odpowiednim czasie zasięgnąć informacji o zabezpieczeniach przed infekcjami, szczepieniach oraz innych środkach profilaktycznych. W danym wypadku należy zasięgnąć rady lekarza.

## **8. Sąd właściwy**

Podróżny może zaskarżyć organizatora w miejscu jego siedziby. W przypadku powództwa Organizatora przeciwko podróżnemu decydujące jest miejsce zamieszkania podróżnego chyba, że powództwo jest kierowane przeciwko pełnoprawnym przedsiębiorcom lub osobom, które po zawarciu umowy przeniosły swoje zwykłe miejsce pobytu za granicę lub, jeśli w czasie składania powództwa ich miejsce zamieszkania było nieznanne. W tych przypadkach decydujące znaczenie ma siedziba organizatora.

### **Wskazówki:**

1. Prosimy wziąć pod uwagę fakt, iż życzenia specjalne, które wykraczają poza katalog, mogą być potwierdzone przez biuro podróży jedynie po uprzednim uzgodnieniu tego z nami.
2. Podróżnym zalecamy zawarcie umowy ubezpieczenia od kosztów odstąpienia od Podróży i ubezpieczenia bagażu.
3. Przedmioty wartościowe i lekarstwa prosimy przewozić w bagażu podręcznym, ponieważ odpowiedzialność w przypadku transportu jest ograniczona.
4. Mimo naszych starań nie możemy niestety wykluczyć, że w pojedynczych przypadkach w trakcie przeprowadzania Podróży mogą wystąpić problemy. W tej sytuacji podróżny jest zobowiązany do niezwłocznego zgłoszenia reklamacji lokalnemu przedstawicielowi **Attiki**. Jest on upoważniony do zadbania o usunięcie wad, jeśli jest to możliwe. Jeśli podróżny z własnej winy zaniecha zgłoszenia wady, nie może żądać obniżenia ceny podróży. Jednocześnie należy żądać od pilota (lokalnego przedstawiciela) potwierdzenia o przyjęciu zgłoszenia wady. Lokalny przedstawiciel nie jest jednak uprawniony ani pod względem prawnym, ani faktycznym do uznania roszczeń.
5. Jeśli podróż zostanie poważnie naruszona z powodu wady, uczestnik podróży może zerwać umowę. Zerwanie umowy jest jednak dopuszczalne tylko wtedy, gdy **Attika Reisen** nie usunie wad w ciągu ustalonego przez podróżnego odpowiedniego terminu. Zerwanie umowy bez zachowania terminu jest możliwe jedynie, jeśli usunięcie wady nie jest możliwe, zostało odmówione lub, jeśli zerwanie umowy jest uzasadnione przez szczególny interes uczestnika podróży.
6. Jeśli w czasie obowiązywania katalogu będą wymagane zmiany w przepisach prawnych, również zmiany w naszych „ogólnych warunkach podróży”, przyjmujemy te nowe warunki za podstawę naszych umów, które zostały zawarte od momentu wejścia w życie nowych przepisów. Nowe warunki otrzymają Państwo w swoim biurze podróży, w odpowiednim czasie przed zawarciem umowy.

7. Stan: listopad 2008

Organizator: Attika Reisen Sp. z o. o. & Co.KG

Sonnenstr. 3, 80331 Monachium, Telefon: (089) 54 555 – 100, Telefax: (089) 54 555 - 280

e-mail: attika@attika.de

Attika Reisen Sp. z o. o. & Co.KG, z siedzibą w Monachium

Rejestr handlowy Monachium: A 71193

Zarząd Attika Reisen Sp. z o. o.

Rejestr handlowy Monachium: B 52328

Kierownictwo: Michael Karavàs

Numer podatkowy: 601/23302

Numer ID podatku obrotowego: DE812104602

Organizator zastrzega sobie prawo do zmian w warunkach oraz błędów w druku.

Aktualne warunki uczestnictwa dostępne bezpośrednio na stronie organizatora.

**Tłumaczenie – serwis wycieczki.wyjazdy.travel nie ponosi odpowiedzialności za treść informacji.  
Tylko oryginał niemieckiego organizatora stanowi podstawę prawną.**